



**VYTÁPĚNÍ
 VĚTRÁNÍ
 INSTALACE**

**Odborný recenzovaný
 časopis Společnosti pro
 techniku prostředí**

Člen Českého svazu VTS, člen REHVA,
 asociovaný člen ASHRAE

REDAKCE

Vladimír.Zmrhal@fs.cvut.cz, tel.: 224 352 433,
 homolova.vi@gmail.com, tel.: 778 444 677.

PŘEDPLATNÉ

Česká republika: **SEND Předplatné**, s. r. o.,
 Ve Žlíbků 77/1800, hala 3, 193 00 Praha 9,
 tel.: 225 985 225, fax: 225 341 425,
 send@send.cz, www.send.cz. Administrace:
 Marek Rybenský, marek@send.cz.

Roční předplatné **250 Kč**, studenti **125 Kč**
 včetně poštovného.

Slovenská republika: **MAGNET PRESS,
 SLOVAKIA s. r. o.**, P. O. Box 169, 830 00
 Bratislava. Předplatné: predplatne@press.sk,
 tel./fax: +421 267 201 930-1. Sídlo firmy
 Šustekova 8, 851 04 Bratislava. Roční před-
 platné **10,80 €**.

Volný prodej a zaslání na dobírku: Univerzitní
 knihkupectví ČVUT, budova NTK, Technická 6,
 160 80 Praha 6, vera.mikulkova@ctn.cvut.cz,
 tel.: 224 355 003 nebo osobně v redakci.

Inzeráty přijímá a informace o podmínkách
 inzerce podává Věra Jírová, tel.: 241 401 229,
 603 180 596, vera.jirova.vi@gmail.com nebo
 Vladimír Zmrhal, vladimir.zmrhal@fs.cvut.cz,
 tel.: 224 352 433.

Za obsah inzerce ručí objednatel.

Podávání novinových zásilek v ČR povoleno
 Ředitelstvím pošt, Praha čj. NP 1727/1993 ze
 dne 23. 3. 1993.

Sazba: Josef Zima, js.zima@email.cz

Tisk: Tiskárna Europrint a. s.,
 Pod Kottárkou 3, 150 00 Praha 5,
 petr.zoubek@europrint.cz

STP je plátcem DPH. Expedice 26. 9. 2019.
 ISSN 1210-1389. Registrace MK ČR E 6050.
 © Společnost pro techniku prostředí

Časopis je zařazen
 do mezinárodní
 databáze SCOPUS.



OBSAH	Strana	CONTENTS	Page
VĚTRÁNÍ A KLIMATIZACE		VENTILATION AND AIR-CONDITIONING	
KNY: Stropní chlazení – měření a CFD simulace	188	KNY: Chilled Ceilings – Measurement and CFD Simulation	188
ZELENSKÝ, BARTÁK, ZAVŘEL, ZMRHAL, KRUPA: CFD analýza ventilátorové komory pro sestavnou klimatizační jednotku	194	ZELENSKÝ, BARTÁK, ZAVŘEL, ZMRHAL, KRUPA: CFD Analysis of a Fan Chamber for a Modular Air-Conditioning Unit	194
HLUK A VIBRACE		NOISE AND VIBRATION	
KRÁLÍČEK, KUČERA, KRÁLÍČEK: Dimenzování zvukové izolace celoprosklené fasády	198	KRÁLÍČEK, KUČERA, KRÁLÍČEK: Designing of the Sound Insulation of the Fully Glazed Facade	198
TEPELNÁ OCHRANA BUDOV		THERMAL PROTECTION OF BUILDINGS	
LINHARTOVÁ, ŠIKULA, JELÍNEK: Simulace teplotního chování konstrukce s ledovou plochou	204	LINHARTOVÁ, ŠIKULA, JELÍNEK: Simulation of Thermal Behaviour of a Building Structure with Ice Rink	204
ALTERNATIVNÍ ZDROJE ENERGIE		ALTERNATIVE ENERGY SOURCES	
POKORNÝ, SHEMELIN, MATUŠKA: Modelování provozu nezasklených FVT kolektorů během noci	210	POKORNÝ, SHEMELIN, MATUŠKA: Modelling of Unglazed PVT Collectors Operation during the Night	210
PROJEKTOVÁNÍ		DESIGNING	
ŠVANDOVÁ, ZELENSKÝ, BARTÁK: CFD simulace odsávacího systému tavící pece pro zpracování oceli	216	ŠVANDOVÁ, ZELENSKÝ, BARTÁK: CFD Simulation of the Ventilation System of the Steel Processing ladle	216
ENERGETICKÁ NÁROČNOST BUDOV		ENERGY PERFORMANCE OF BUILDINGS	
VYTLAČIL: Snižování spotřeby energie v bytových stavbách při omezených finančních zdrojích	224	VYTLAČIL: Reduction of Energy Consumption in Residential Buildings under Limited Financial Resources	224
MĚŘENÍ A REGULACE		MEASUREMENT AND CONTROL	
ZAVŘEL, TORRENS, HENSEN: Holistické řízení datacen- ter: metodika pro uvedení do provozu víceoborového řízení datacenter s použitím simulace budov	228	ZAVŘEL, TORRENS, HENSEN: Holistic Data Center Operation: Methodology for Commissioning of Multi-Domain Data Center Management Using Building Energy Simulation	228
NORMALIZACE		STANDARDISATION	
Nové technické normy	234	New Technical Standards	234
FIREMNÍ INFORMACE		BUSINESS INFORMATION	
ATREA: Univerzální jednotky DUPLEX Flexi	237	ATREA: Universal Units DUPLEX Flexi	237
ELEKTRODESIGN: Malá rekuperační jednotka RESPIRO – novinka	238	ELEKTRODESIGN: Small Heat Recovery Unit RESPIRO – Newcomer	238
FLAIR: Flair – 25 let řízení vlhkosti na českém trhu	239	FLAIR: Flair – 25 Years of Humidity Control on the Czech Market	239
KORADO: Koupelnové žebříky z jiného úhlu	240	KORADO: Bathroom Ladder Radiators from a Different Angle	240
MULTIVAC: WHISPER AIR – čerstvý vzduch do školních tříd	241	MULTIVAC: WHISPER AIR – Fresh Air for School Classrooms	241
SYSTEMAIR: Systemair DESIGN	242	SYSTEMAIR: Systemair DESIGN	242
WILO: Wilo-Stratos MAXO – nová éra v technologii čerpací techniky	243	WILO: Wilo-Stratos MAXO – a New Era in Pumping Technology	243
TROX: Nový regulátor průtoku vzduchu TVE	246	TROX: New Air Flow Rate Controller TVE	246
ZPRÁVY		NEWS	
Jubilea	247	Anniversary	247
Informační zpravodaj STP	248	Information Bulletin – News of STP	248

Pokyny pro autory naleznete na www.stpccr.cz/vvi